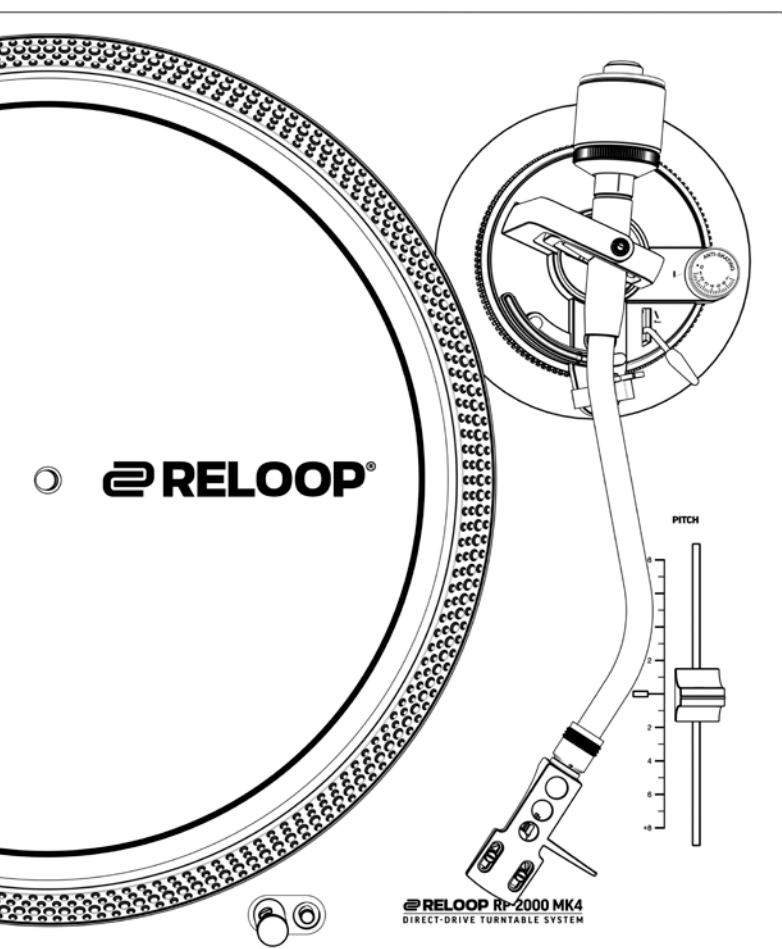


English	02-05
Deutsch	06-09
Español	10-13
Français	14-17

RP-2000 MK4

black / silver

DIRECT-DRIVE TURNTABLE SYSTEM



RELOOP®

Instruction Manual

ATTENTION!

For your own safety, please read this operation manual carefully before the initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the manufacturer.

Bedienungsanleitung

ACHTUNG!

Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Manual de instrucciones

¡ATENCIÓN!

Por su propia seguridad, lea atentamente este manual de instrucciones antes de la puesta en marcha. Todas las personas involucradas en la instalación, configuración, operación, mantenimiento y servicio de este dispositivo deben estar debidamente cualificadas y observar este manual de instrucciones en detalle. Este producto cumple los requisitos de las normativas europeas y nacionales aplicables. La conformidad ha sido demostrada. Las respectivas declaraciones y documentos están depositados en el fabricante.

Mode d'emploi

ATTENTION!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation ! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires et respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

WARNING!

To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids! Never open the housing! Keep information for further reference!

WARNUNG!

Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

¡ADVERTENCIA!

Para evitar incendios o descargas eléctricas, ¡no sumerja este equipo en agua u otras sustancias líquidas! ¡Nunca abra la carcasa!

ATTENTION !

Afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique, veuillez à tenir cet appareil à l'écart des liquides et de l'humidité ! N'ouvrez jamais le boîtier !

Keep information for further reference!

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!

¡Conservar para su uso posterior!

Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures!

www.reloop.com

Reloop Trademark
Global Distribution GmbH & Co. KG
Schuckertstr. 28
48153 Muenster / Germany
© 2026

Before operating this equipment, please carefully read and follow all instructions. Remove the Reloop RP-2000 MK4 from its packaging. Before using it for the first time, inspect the device to ensure it has not been visibly damaged during transport. If you notice any damage to the cables or the casing, do not operate the device. Instead, contact your authorized dealer.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION! Please exercise particular caution when handling power voltage. This voltage rating may lead to a critical electrical shock! Any damage caused by the non-observance of this operation manual excludes any warranty claims. The manufacturer is not liable for any damage to property or for personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions.

- This device was tested and shipped in perfect condition. To maintain safe operation, follow all safety instructions in this manual.
- For safety and regulatory compliance, any unauthorized modification or conversion of the device is prohibited. Damage caused by such modifications is not covered by warranty.
- The device contains no user-serviceable parts except for externally accessible wear parts. All servicing must be carried out by qualified personnel; otherwise, the warranty is void.
- The power connection serves as a disconnect device. Connect the device to the power source only after it is fully set up. If the device has a power switch, ensure it is OFF before connecting.
- Use only regulation-compliant cables. Ensure that all connectors are tight and correctly installed. Consult your dealer if unsure.
- Ensure that all power or connection cables are not pinched or damaged by sharp edges during setup.
- Disconnect the device when unused and before cleaning. Pull plugs by their body - never by the cable.
- Place the device on a stable, horizontal surface. Avoid shocks or strong impacts.
- Install the device away from excessive heat, humidity, and dust. Do not leave cables loose in walkways, as this may cause accidents.
- Do not place liquids on or near the device. If liquids enter the unit, immediately disconnect power and have the device inspected by qualified service personnel. Damage caused by liquids is excluded from warranty.
- Do not operate the device in temperatures above 35°C or below 5°C. Keep away from direct sunlight and heat sources (including inside parked vehicles). Ensure adequate ventilation and do not cover vents.
- After moving the device from a cold to a warm environment, allow it to reach room temperature before use to prevent condensation damage.
- Do not use spray cleaners or lubricants on controls. Clean the device with a damp cloth only. Never use solvents or petroleum-based cleaners.
- Transport the device in its original packaging whenever possible.
- In commercial or institutional settings, applicable accident-prevention regulations must be observed.
- In schools, training facilities, hobby or DIY workshops, operation must be supervised by trained personnel.
- Keep this manual for future reference

APPROVED USE AND REGULATORY COMPLIANCE

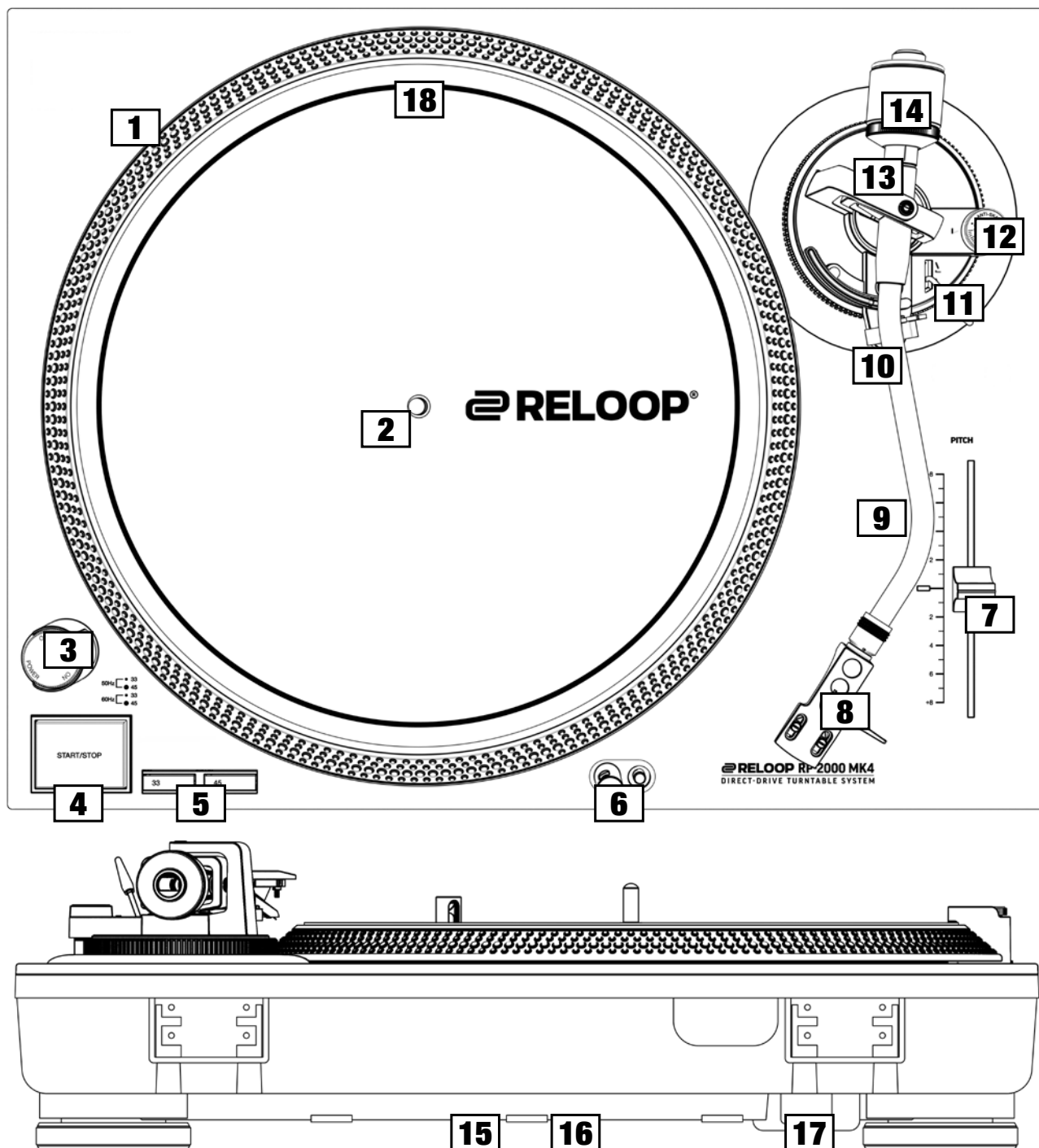
- This device is designed exclusively for the applications described in this manual.
- Any use other than the specified purpose may cause damage to the product and void the warranty. Improper use can also pose hazards such as short circuits, fire, or electric shock.
- The manufacturer's serial number must remain intact and legible to retain statutory warranty rights.

MAINTENANCE

- Regularly check the device for technical safety, especially for damage to power or connection cables, the casing, and wear of components such as buttons or switches.
- If safe operation can no longer be guaranteed, disconnect the device immediately and secure it against accidental use.
- Safe operation can no longer be assumed if the device shows visible damage, no longer functions correctly, has been stored under unfavorable conditions for an extended period, or has been subjected to major transport stress.

SCOPE OF DELIVERY

RP-2000 MK4 turntable, Reloop OM Black cartridge (by Ortofon), platter, counterweight, slip mat, power cable



DESIGNATIONS

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Platter | 14. Counterweight |
| 2. Spindle | 15. Audio Output Cable (RCA) |
| 3. ON/OFF Switch | 16. GND Terminal Cable |
| 4. START/STOP Button | 17. Mains Cable Connection |
| 5. 33/45 RPM Buttons | 18. Slip Mat |
| 6. Switch for Stylus Illumination | |
| 7. Pitch Fader | |
| 8. Headshell with Pick-Up System | |
| 9. Tonearm | |
| 10. Tonearm Rest | |
| 11. Tonearm Lift | |
| 12. Anti-Skating Control | |
| 13. Counterweight Scale | |

ASSEMBLY & CONNECTION

1. Mount the platter (1) on the spindle (2).
2. Place the supplied slip mat (18) on top of the spindle (2) on the platter (1).
3. Attach the counterweight (14) to the tonearm (9). Make sure the counterweight scale (13) is facing the tonearm tube.
4. Mount the headshell with pick-up system (8) to the tonearm (9).
5. Connect the audio output cable (15) to the phono input of your mixer or your external phono preamp. Connect the grounding wire (16) to the GND terminal on your mixer or phono preamp.
6. Insert the power cable into the mains cable connection (17) and plug it into a wall outlet.

OPERATION

1. COUNTERWEIGHT ADJUSTMENT

- Lower the tonearm lift (11) to the Down position and remove the stylus protection, if present.
- Carefully position the tonearm (9) almost in front of the platter (1).
- Adjust the counterweight (14) by rotating it until the tonearm (9) is balanced and remains parallel to the record, neither rising nor dropping.
- Return the tonearm (9) to the tonearm rest (10).
- Adjust the counterweight scale (13) so that the 0 position is aligned with the marked line.
- Continue rotating the counterweight (14) anti-clockwise until the scale (13) indicates the recommended tracking force for your pickup system. The recommended tracking force for the included OM Black cartridge is 2 g.

2. SWITCHING ON

Once everything is connected, switch on the device using the On/Off Switch (3). This will activate the built-in strobe light. Press the button (6) next to the stylus light to activate it.

3. PLAYBACK

- Place a record on the turntable. Use the 33/45 speed selector buttons (5) to select the appropriate speed, ensuring that the corresponding LED is lit.
- Press the Start/Stop button (4).
- Raise the tonearm lift (11) to the Up position and carefully place the tonearm (9) over the desired part of the record.
- Lower the tonearm lift (11) so that the tonearm (9) rests gently in the record groove.

Note: You can also leave the tonearm lift (11) in the Down position and lower the tonearm (9) manually. Take care not to damage the stylus.

4. PITCH FINE ADJUSTMENT

The Pitch Fader (11) allows continuous pitch adjustment of the record.

5. ANTI-SKATING

The Anti-Skating Control (12) helps to maintain the correct tracking force by applying an outward force to the tonearm (9). This counteracts the inward pull that occurs as the stylus tracks the groove of a record.

In typical playback scenarios, the anti-skating setting is usually matched to the tracking force applied to the cartridge. However, the ideal settings can vary depending on the cartridge and personal preference. In certain DJ applications, such as back-cueing or scratching, it is common to disable anti-skating altogether. We encourage users to experiment and find what works best for their specific setup and use case.

TECHNICAL DATA

Platter:332 mm, Aluminum
Type:2-speed fully manual
Drive:Direct Drive
Motor:8-pole, 2-phase, brushless DC motor
Speeds:33 $\frac{1}{3}$ and 45 RPM
Wow and Flutter:< 0.15% WRMS (JIS WTD)
S/N Ratio:> 50 dB
Pitch:+/- 8%
Starting Torque:> 1.0 kgf/cm
Start-Up Time:< 1 sec.
Brake System:Electronic brake

Tonearm Type:Static balanced S-shaped
Overhang:16 mm
TrackingError Angle: < 3°
Tracking Force Adjustment Range:0 - 4 g
Applicable Cartridge Weight:3.5 - 8.5 g
Anti-Skating Range:0 - 7 g

Connections:
.....1x Phono Out
.....1x GND earth connection

Power Input:AC 115/230 V, 50/60 Hz
Power Consumption:13 W
Protection Class:1
Dimensions (W x D x H):450 x 352 x 144 mm
Weight:6.8 kg

Vor der Inbetriebnahme bitten wir Sie, alle Anweisungen sorgfältig zu lesen und zu befolgen. Entnehmen Sie den Reloop RP-2000 MK4 aus der Verpackung. Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob offensichtliche Transportschäden vorliegen. Sollten Sie Schäden an Kabeln oder am Gehäuse feststellen, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT! Beim Umgang mit Netzspannung ist besondere Vorsicht geboten. Unsachgemäße Bedienung kann zu elektrischem Schlag führen. Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder das Ignorieren von Sicherheitshinweisen entstehen.

- Dieses Gerät wurde getestet und in einwandfreiem Zustand ausgeliefert. Um den sicheren Betrieb zu gewährleisten, befolgen Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.
- Für Sicherheit und CE-Konformität sind jegliche unbefugte Änderungen oder Umbauten am Gerät untersagt. Schäden, die durch solche Modifikationen entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile, mit Ausnahme von außen zugänglichen Verschleißteilen. Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden; andernfalls erlischt der Garantieanspruch.
- Der Stromanschluss dient als Trennvorrichtung. Schließen Sie das Gerät erst an die Stromquelle an, nachdem es vollständig eingerichtet ist. Wenn das Gerät über einen Netzschalter verfügt, stellen Sie sicher, dass dieser ausgeschaltet ist, bevor Sie es anschließen.
- Verwenden Sie ausschließlich vorschriftskonforme Kabel. Stellen Sie sicher, dass alle Steckverbindungen fest und korrekt installiert sind. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Fachhändler.
- Achten Sie beim Aufbau darauf, dass keine Strom- oder Verbindungskabel eingeklemmt oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es nicht verwendet wird und vor jeder Reinigung. Ziehen Sie Stecker immer am Stecker selbst, niemals am Kabel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, waagerechte Oberfläche. Vermeiden Sie Stöße oder starke Erschütterungen.
- Installieren Sie das Gerät fern von übermäßiger Hitze, Feuchtigkeit und Staub. Lassen Sie keine Kabel lose in Laufwegen liegen, da Unfallgefahr besteht.
- Stellen Sie keine Flüssigkeiten auf oder in die Nähe des Geräts. Dringt Flüssigkeit in das Gerät ein, trennen Sie es sofort vom Netz und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen. Flüssigkeitsschäden sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 35 °C oder unter 5 °C. Halten Sie es fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen (auch in geparkten Fahrzeugen). Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und decken Sie Lüftungsöffnungen nicht ab.
- Nach dem Transport des Geräts aus einer kalten in eine warme Umgebung, lassen Sie es vor der Inbetriebnahme Raumtemperatur erreichen, um Kondensation und dadurch entstehende Schäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Sprühreiniger oder Schmiermittel an Bedienelementen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Reiniger auf Erdölbasis.
- Transportieren Sie das Gerät möglichst in der Originalverpackung.
- In gewerblichen oder institutionellen Bereichen sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungsstätten, Hobby- oder Selbsthilfewerkstätten darf der Betrieb nur unter Aufsicht geschulten Personals erfolgen.
- Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Referenz auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

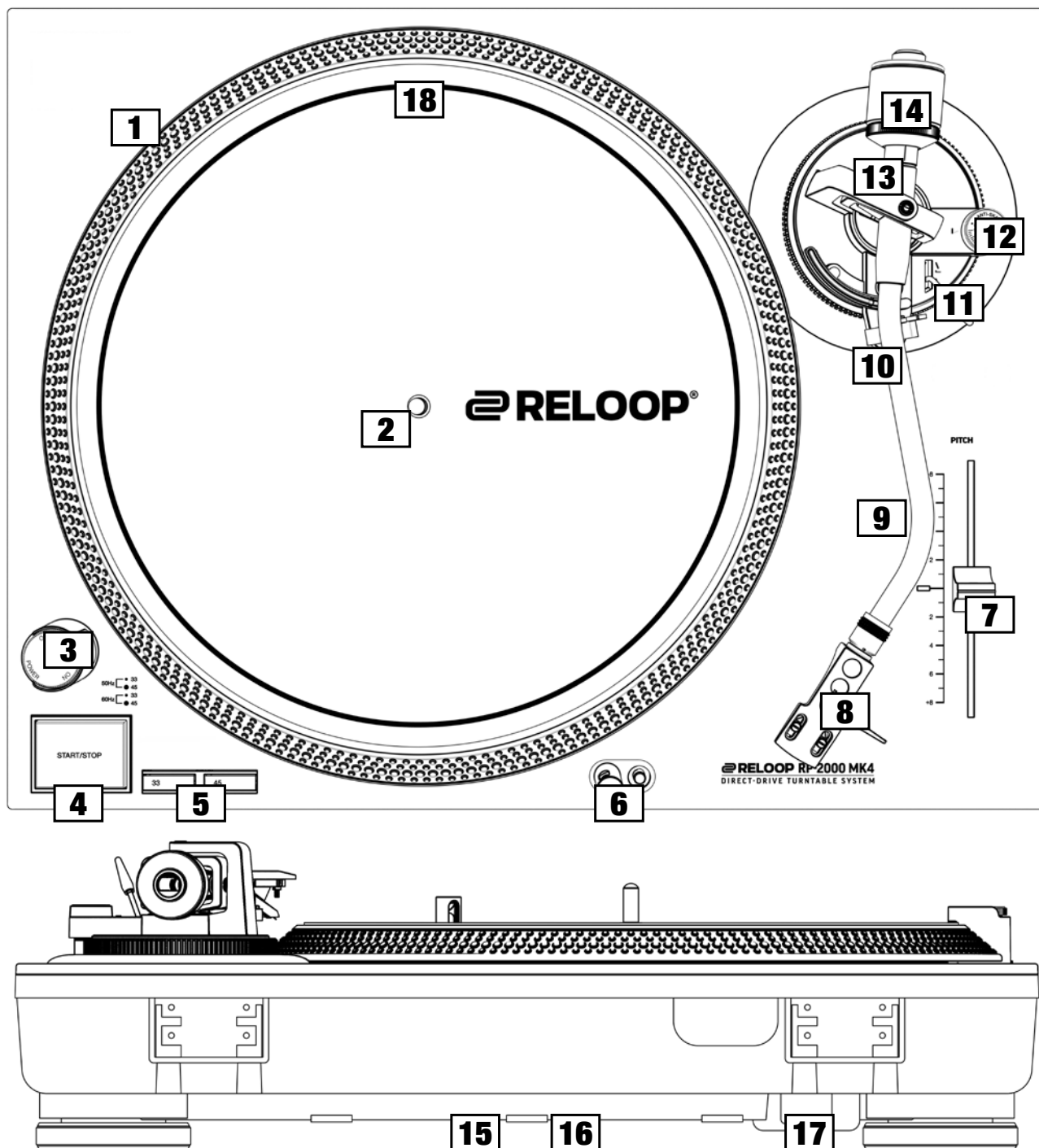
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die in dieser Anleitung beschriebenen Anwendungen vorgesehen.
- Jede Nutzung außerhalb des bestimmungsgemäßen Zwecks kann Schäden am Produkt verursachen und zum Verlust der Garantie führen. Unsachgemäße Verwendung kann zudem Gefahren wie Kurzschlüsse, Brandgefahr oder elektrischen Schlag verursachen.
- Die Seriennummer des Herstellers muss für die Wahrung von Gewährleistungs- und/oder Garantieansprüchen unbeschädigt und lesbar bleiben.

WARTUNG

- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf technische Sicherheit, insbesondere auf Schäden an Netz- oder Verbindungskabeln, dem Gehäuse sowie auf Verschleiß von Komponenten wie Tasten oder Schaltern.
- Wenn der sichere Betrieb nicht mehr gewährleistet werden kann, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und sichern Sie es gegen unbeabsichtigte Nutzung.
- Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr gegeben, wenn das Gerät sichtbare Schäden aufweist, nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, über längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder starken Transportbelastungen ausgesetzt war.

LIEFERUMFANG

RP-2000 MK4 Plattenspieler, Reloop OM Black Cartridge (by Ortofon), Plattenteller, Gegengewicht, Slipmat, Netzkabel



BEZEICHNUNGEN

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Plattenteller | 14. Gegengewicht |
| 2. Spindel | 15. Audio-Ausgangskabel |
| 3. Ein- /Ausschalter | 16. Erdungsklemme (GND) |
| 4. Start-/Stop-Taste | 17. Netzanschluss |
| 5. 33/45 U/min-Tasten | 18. Slipmat |
| 6. Nadelbeleuchtungstaste | |
| 7. Pitch-Regler | |
| 8. Headshell mit Tonabnehmer | |
| 9. Tonarm | |
| 10. Tonarmstütze | |
| 11. Tonarmlift | |
| 12. Anti-Skating-Regler | |
| 13. Gegengewichts-Skala | |

AUFBAU & ANSCHLUSS

1. Setzen Sie den Plattenteller (1) auf die Spindel (2).
2. Legen Sie die mitgelieferte Slipmat (18) auf die Spindel (2) auf dem Plattenteller (1).
3. Befestigen Sie das Gegengewicht (14) am Tonarm (9). Achten Sie darauf, dass die Gegengewichtsskala (13) zum Tonarmrohr zeigt.
4. Montieren Sie die Headshell mit Tonabnehmer (8) am Tonarm (9).
5. Schließen Sie das Audiokabel (15) an den Phono-Eingang Ihres Mischpults oder Ihres externen Phono-Vorverstärkers an. Verbinden Sie das Erdungskabel (16) mit dem GND-Anschluss Ihres Mischpults oder Phono-Vorverstärkers.
6. Stecken Sie das Netzkabel in den Netzanschluss (17) und verbinden Sie es mit einer Steckdose.

BEDIENUNG

1. GEGENGEWICHT EINSTELLEN

- Senken Sie den Tonarmlift (11) in die Down-Position und entfernen Sie ggf. den Stylus-Schutz.
- Positionieren Sie den Tonarm (9) vorsichtig fast über dem Plattenteller (1).
- Stellen Sie das Gegengewicht (14) ein, indem Sie es drehen, bis der Tonarm (9) im Gleichgewicht ist und parallel zur Platte bleibt – weder ansteigt noch absinkt.
- Legen Sie den Tonarm (9) wieder auf die Tonarmauflage (10).
- Stellen Sie die Gegengewichtsskala (13) so ein, dass die 0-Position mit der Markierung übereinstimmt.
- Drehen Sie anschließend das Gegengewicht (14) gegen den Uhrzeigersinn, bis die Skala (13) die empfohlene Auflagekraft Ihres Tonabnehmers anzeigt. (Die empfohlene Auflagekraft für den mitgelieferten OM Black Tonabnehmer beträgt 2 g.)

2. EINSCHALTEN

Sobald alles angeschlossen ist, schalten Sie das Gerät über den Ein-/Ausschalter (3) ein. Dadurch wird die eingebaute Stroboskopbeleuchtung aktiviert. Drücken Sie die Taste (6) neben dem Nadellicht, um dieses einzuschalten.

3. WIEDERGABE

- Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller.
- Wählen Sie über die 33/45 Geschwindigkeitswahltasten (5) die passende Geschwindigkeit aus. Achten Sie darauf, dass die entsprechende LED leuchtet.
- Drücken Sie die Start/Stop-Taste (4).
- Stellen Sie den Tonarmlift (11) in die Up-Position und positionieren Sie den Tonarm (9) vorsichtig über die gewünschte Stelle der Platte.
- Senken Sie den Tonarmlift (11), sodass der Tonarm (9) sanft in die Rille der Schallplatte abgesetzt wird.

Hinweis: Sie können den Tonarmlift (11) auch in der Down-Position lassen und den Tonarm (9) manuell absenken. Achten Sie darauf, die Nadel nicht zu beschädigen.

4. PITCH-FEINJUSTIERUNG

Der Pitch-Fader (11) ermöglicht eine kontinuierliche Einstellung der Plattengeschwindigkeit.

5. ANTI-SKATING

Anti-Skating (12) sorgt dafür, dass die Auflagekraft korrekt bleibt, indem sie eine nach außen wirkende Kraft auf den Tonarm (9) ausübt. Dies gleicht das nach innen ziehende Verhalten der Nadel in der Rille aus.

In den meisten Wiedergabeszenarien wird der Anti-Skating-Wert normalerweise an die Auflagekraft des Tonabnehmers angepasst. Die idealen Einstellungen können jedoch je nach Tonabnehmer und persönlicher Vorliebe variieren.

Bei bestimmten DJ-Techniken wie Back-Cueing oder Scratching wird Anti-Skating oft komplett deaktiviert. Nutzer sollten experimentieren, um die beste Einstellung für ihr Setup zu finden.

TECHNISCHE DATEN

Plattenteller:332 mm, Aluminium
Typ:2-Geschwindigkeiten, vollmanuell
Antrieb:Direktantrieb
Motor:8-poliger, 2-phasiger, bürstenloser Gleichstrommotor (DC)
Geschwindigkeiten:33 ⅓ und 45 U/min
Gleichlaufschwankungen (Wow and Flutter):< 0,15% WRMS (JIS WTD)
Signal-Rausch-Abstand (S/N Ratio):> 50 dB
Pitch:±8 %
Anlaufdrehmoment:> 1,0 kgf/cm
Anlaufzeit:< 1 Sek.
Bremsystem:Elektronische Bremse

Typ:Statisch ausbalancierter, S-förmiger Tonarm
Überhang:16 mm
Spurfehlwinkel:< 3°
Auflagekraft-Einstellbereich:0 - 4 g
Zulässiges Tonabnehmergewicht:3,5 - 8,5 g
Anti-Skating-Bereich:0 - 7 g

Verbindungen:
.....1× Phono-Ausgang
.....1× Erdungsklemme (GND)
Eingangsspannung:AC 115/230 V, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme:13 W
Schutzklasse:1
Maße (B × T × H):450 × 352 × 144 mm
Gewicht:6,8 kg

Antes de utilizar este equipo, lea con atención y siga todas las instrucciones. Retire el Reloop RP-2000 MK4 de su embalaje. Antes de utilizarlo por primera vez, inspeccione el equipo para comprobar que no haya sufrido daños visibles durante el transporte. Si detecta cualquier daño en los cables o en la carcasa, no utilice el equipo. En su lugar, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Manipule la tensión de red con mucho cuidado. El uso incorrecto puede provocar descargas eléctricas. La garantía no cubre los daños que se deriven por no respetar lo indicado en este manual. El fabricante no asume responsabilidad por los daños materiales o personales causados por un uso indebido o por ignorar las instrucciones de seguridad.

- Este equipo se probó y se envió en perfecto estado. Para mantener un funcionamiento seguro, siga todas las instrucciones de seguridad detalladas en este manual.
- Por motivos de seguridad y en cumplimiento con las normativas, no modifique ni transforme el equipo sin autorización. La garantía no cubre los daños causados por dichas modificaciones.
- El equipo no contiene piezas que el usuario pueda reparar, salvo las de desgaste, que son accesibles desde el exterior. Encargue todas las reparaciones a personal cualificado; de lo contrario, la garantía quedará anulada.
- La conexión eléctrica actúa como dispositivo de desconexión. Conecte el equipo a la red eléctrica solo después de haberlo instalado por completo. Si el equipo dispone de interruptor de encendido, colóquelo en la posición «OFF» antes de conectarlo.
- Utilice solo cables que cumplan la normativa vigente. Asegúrese de que todos los conectores estén apretados y debidamente instalados. Consulte a su distribuidor en caso de duda.
- Asegúrese durante la instalación de que ningún cable de alimentación o de conexión quede aprisionado ni sufra daños por bordes afilados.
- Desconecte el equipo antes de limpiarlo y cuando no lo utilice. Sujete el enchufe por el cuerpo y nunca tire del cable.
- Coloque el equipo sobre una superficie estable y horizontal. Evite que reciba golpes y vibraciones fuertes.
- Instale el equipo lejos de fuentes de calor excesivo, humedad y polvo. No deje cables sueltos en zonas de paso, ya que pueden provocar accidentes.
- No coloque líquidos sobre el equipo ni en sus proximidades. Si entra líquido en el equipo, desconéctelo de inmediato de la red eléctrica y haga que personal cualificado lo revise. La garantía no cubre los daños causados por líquidos.
- No utilice el equipo a temperaturas superiores a 35 °C ni inferiores a 5 °C. Manténgalo alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor (incluido el interior de vehículos estacionados). Asegure una ventilación adecuada y no cubra las ranuras de ventilación.
- Si mueve el equipo de un entorno frío a uno cálido, antes de utilizarlo deje que alcance la temperatura ambiente para así evitar daños por condensación.
- No utilice limpiadores en spray ni lubricantes en los controles. Limpie el equipo solo con un paño húmedo. No utilice disolventes ni productos de limpieza a base de petróleo.
- Transporte el equipo en su embalaje original siempre que sea posible.
- En entornos comerciales o institucionales, respete las normativas vigentes para la prevención de accidentes.
- En escuelas, centros de formación o talleres de bricolaje, supervise el uso del equipo bajo la responsabilidad de personal cualificado.
- Conserve este manual para futuras consultas.

USO APROBADO Y CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA

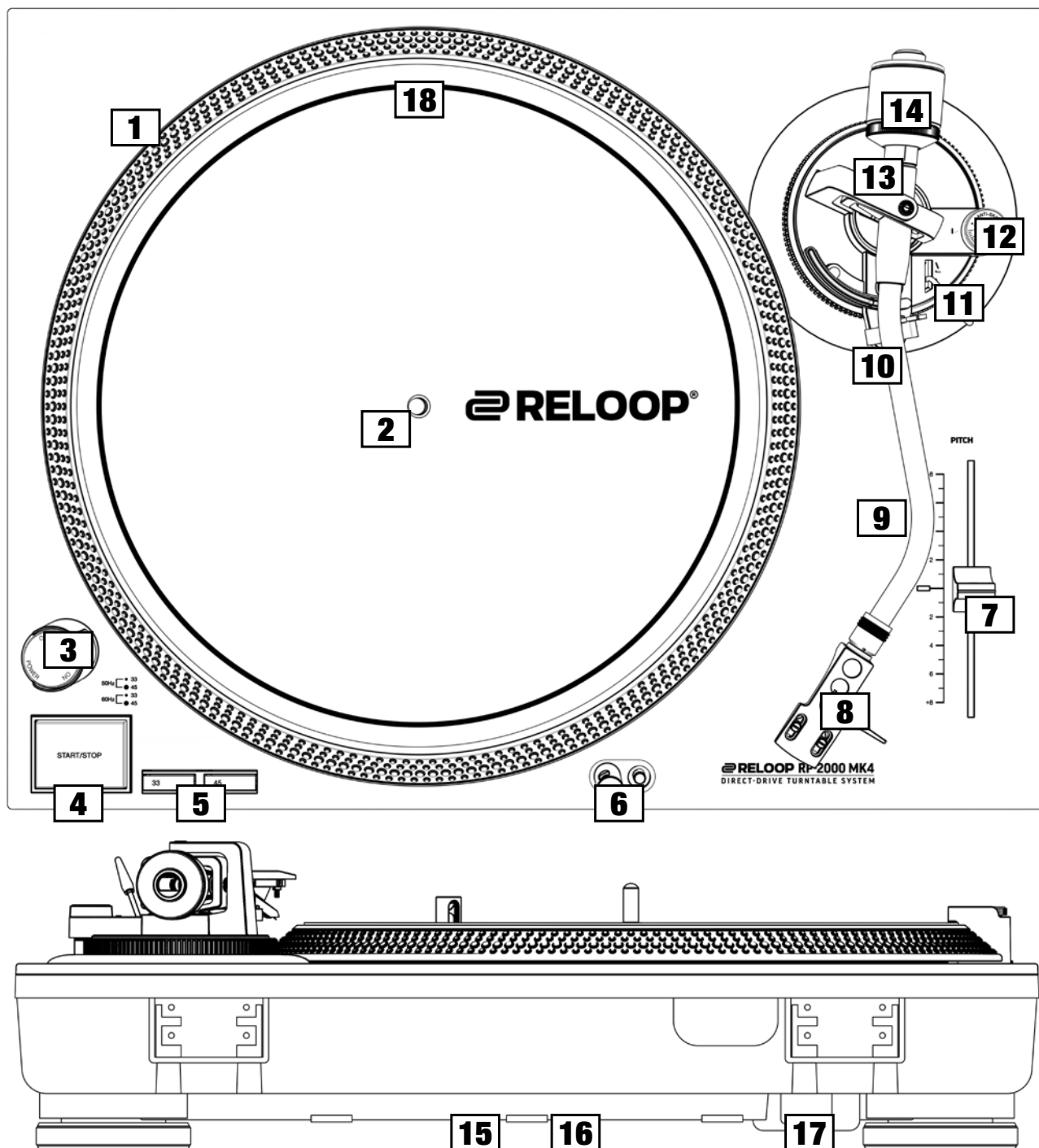
- Este equipo se ha diseñado solo para las aplicaciones descritas en este manual.
- Cualquier uso distinto al especificado puede dañar el producto y anular la garantía. Un uso indebido también puede provocar riesgos como cortocircuitos, incendios o descargas eléctricas.
- El número de serie del fabricante debe mantenerse intacto y legible para así conservar los derechos de garantía estatutarios.

MANTENIMIENTO

- Realice inspecciones periódicas de seguridad técnica y compruebe sobre todo la integridad de los cables de alimentación y conexión, el estado de la carcasa y el desgaste de componentes como botones o interruptores.
- Si ya no es posible garantizar un funcionamiento seguro, desconecte el equipo de inmediato y asegúrelo contra un uso accidental.
- No es posible garantizar un funcionamiento seguro si el equipo presenta daños visibles, no funciona correctamente, se ha almacenado durante mucho tiempo en condiciones desfavorables o ha sido sometido a un estrés importante durante el transporte.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

Tocadiscos RP-2000 MK4, cápsula OM Black Reloop (de Ortofon), plato, contrapeso, alfombrilla deslizante, cable de alimentación



NOMINACIONES

1. Plato
2. Eje
3. Interruptor ON/OFF
4. Botón START/STOP
5. Botones 33/45 RPM
6. Interruptor para iluminar la aguja
7. Fader de tono (Pitch Fader)
8. Cabezal con sistema fonocaptor
9. Brazo fonocaptor
10. Soporte del brazo fonocaptor
11. Elevador del brazo fonocaptor
12. Control antiskating
13. Escala de contrapeso
14. Contrapeso
15. Cable de salida de audio (RCA)
16. Cable de terminal GND
17. Conexión para cable de alimentación
18. Alfombrilla deslizante

MONTAJE Y CONEXIÓN

1. Monte el plato (1) sobre el eje (2).
2. Coloque la alfombrilla deslizante (18) sobre el eje (2) en el plato (1).
3. Una el contrapeso (14) al brazo fonocaptor (9). Asegúrese de que la escala del contrapeso (13) se orienta hacia el tubo del brazo fonocaptor.
4. Monte el cabezal con el sistema fonocaptor (8) en el brazo fonocaptor (9).
5. Conecte el cable de salida de audio (15) a la entrada Phono de su mezclador o de su preamplificador de phono externo. Conecte el cable de toma a tierra (16) al terminal GND de su mezclador o de su preamplificador de phono.
6. Inserte el cable de alimentación en la conexión del cable de alimentación (17) y enchúfelo en una toma de corriente.

FUNCIONAMIENTO

1. AJUSTE DEL CONTRAPESO

- Baje el elevador del brazo fonocaptor (11) a la posición inferior y retire la protección de la aguja, si la hubiera.
- Coloque con mucho cuidado el brazo fonocaptor (9) casi en frente del plato (1).
- Ajuste el contrapeso (14) girándolo hasta que el brazo fonocaptor (9) esté equilibrado y permanezca paralelo al disco, sin elevarse ni caer.
- Vuelva a colocar el brazo fonocaptor (9) en su soporte (10).
- Ajuste la escala del contrapeso (13) de forma que la posición 0 esté alineada con la línea marcada.
- Gire el contrapeso (14) en sentido antihorario hasta que la escala (13) indique la fuerza de apoyo recomendada para su sistema fonocaptor. La fuerza de apoyo recomendada para la cápsula OM Black es de 2 g.

2. ENCENDIDO

Una vez que esté todo conectado, encienda el equipo con el interruptor ON/OFF (3). Esto activará la luz estroboscópica integrada. Pulse el botón (6) situado junto a la luz de la aguja para activarla.

3. REPRODUCCIÓN

- Coloque un disco sobre el tocadiscos. Use los botones de selección de velocidad 33/45 (5) para elegir la velocidad adecuada y compruebe que se encienda el LED correspondiente.
- Pulse el botón Start/Stop (4).
- Levante el elevador del brazo fonocaptor (11) a la posición «Up» y coloque con cuidado el brazo (9) sobre la parte deseada del disco.
- Baje el elevador del brazo fonocaptor (11) para que el brazo (9) repose suavemente sobre el surco del disco.

Nota: También puede dejar el elevador del brazo fonocaptor (11) en la posición «Down» y bajar el brazo fonocaptor (9) manualmente. Tenga cuidado de no dañar la aguja.

4. AJUSTE FINO DE PITCH

El fader de pitch (11) permite el ajuste continuo del tono del disco.

5. ANTISKATING

El control antiskating (12) ayuda a mantener la fuerza de seguimiento correcta aplicando una fuerza hacia afuera sobre el brazo fonocaptor (9). Esta fuerza compensa la tracción hacia el centro que se genera cuando la aguja sigue el surco del disco.

En condiciones de reproducción normales, el ajuste del antiskating suele coincidir con la fuerza de apoyo aplicada a la cápsula. Sin embargo, los ajustes ideales pueden variar según la cápsula y las preferencias personales. En ciertas aplicaciones de DJ, como el backcueing o el scratching, es habitual desactivar el antiskating. Recomendamos probar hasta encontrar el ajuste más adecuado para cada configuración y uso.

DATOS TÉCNICOS

Plato:332 mm, de aluminio
Tipo:2 velocidades, totalmente manual
Accionamiento:Tracción directa
Motor:Motor de CC sin escobillas, de 8 polos y 2 fases
Velocidades:33 $\frac{1}{3}$ y 45 RPM
Wow y Flutter:< 0,15% WRMS (JIS WTD)
Relación Señal/Ruido:> 50 dB
Control de Pitch:±8 %
Par de Arranque:> 1,0 kgf·cm
Tiempo de Arranque:< 1 s
Sistema de Freno:Freno electrónico

Brazo de Tono:Tipo en "S", equilibrado estáticamente
Voladizo (Overhang):16 mm
Ángulo de Error de Seguimiento:< 3°
Rango de Ajuste de la Fuerza de Apoyo:0 - 4 g
Peso de Cápsula Aplicable:3,5 - 8,5 g
Rango Anti-Skating:0 - 7 g

Conexiones:
.....1x Salida Phono
.....1x Conexión de tierra (GND)

Alimentación:CA 115/230 V, 50/60 Hz
Consumo de Energía:13 W
Clase de Protección:1
Dimensiones (An x Pr x Al):450 x 352 x 144 mm
Peso:6,8 kg

Veuillez lire attentivement et respecter toutes les instructions avant d'utiliser cet équipement. Retirez le Reloop RP-2000 MK4 de son emballage. Avant de l'utiliser pour la première fois, inspectez l'appareil pour vous assurer qu'il n'a pas été endommagé de manière visible pendant le transport. Si vous constatez que les câbles ou le boîtier ont été endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Dans ce cas, nous vous invitons à contacter votre revendeur agréé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Manipulez la tension secteur avec prudence. Une utilisation incorrecte peut provoquer un choc électrique. Les dommages résultant de l'inobservation du présent manuel sont exclus de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une mauvaise utilisation ou de l'inobservation des consignes de sécurité.

- Cet appareil a été testé et expédié en parfait état. Pour garantir un fonctionnement sûr, respectez toutes les consignes de sécurité du présent manuel.
- Pour des raisons de sécurité et de conformité réglementaire, toute modification ou transformation non autorisée de l'appareil est interdite. Les dommages causés par de telles modifications ne sont pas couverts par la garantie.
- L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur, à l'exception des pièces d'usure accessibles de l'extérieur. Tout entretien doit être effectué par du personnel qualifié, sous peine d'annulation de la garantie.
- Le raccordement électrique fait office de dispositif de déconnexion. Ne connectez l'appareil à la source d'alimentation qu'une fois qu'il est entièrement configuré. Si l'appareil est équipé d'un interrupteur d'alimentation, assurez-vous qu'il est en position OFF avant de le raccorder.
- N'utilisez que des câbles conformes à la réglementation. Assurez-vous que tous les connecteurs sont bien serrés et installés correctement. Consultez votre revendeur en cas de doute.
- Veillez à ce que tous les câbles d'alimentation ou de raccordement ne soient ni pincés ni endommagés par des bords tranchants lors de leur mise en place.
- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Débranchez les fiches en les tirant par leur corps, jamais par le câble.
- Posez l'appareil sur une surface stable et horizontale. Évitez les chocs ou les impacts violents.
- Installez l'appareil à l'abri des sources de chaleur, d'humidité et de poussière excessives. Ne laissez pas traîner de câbles dans les allées afin d'éviter tout risque d'accident.
- Ne placez pas de liquides sur ou à proximité de l'appareil. Si des liquides pénètrent dans l'appareil, débranchez immédiatement l'alimentation électrique et faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié. Les dommages causés par des liquides sont exclus de la garantie.
- N'utilisez pas l'appareil à des températures supérieures à 35 °C ou inférieures à 5 °C. Éloignez-le de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (notamment à l'intérieur des véhicules en stationnement). Vérifiez que la ventilation est suffisante et ne couvrez pas les fentes d'aération.
- Après avoir déplacé l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud, laissez-le refroidir à température ambiante avant de l'utiliser afin d'éviter tout dommage dû à la condensation.
- N'utilisez pas de nettoyeurs ou de lubrifiants en spray sur les commandes. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de solvants ou de nettoyeurs à base de pétrole.
- Si possible, transportez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Les réglementations applicables en matière de prévention des accidents doivent être respectées dans les contextes commerciaux ou institutionnels.
- L'utilisation de l'appareil doit être supervisée par du personnel qualifié dans les écoles, les centres de formation, les clubs de loisirs ou les ateliers de bricolage.
- Conservez ce manuel pour future référence.

UTILISATION APPROUVÉE ET CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE

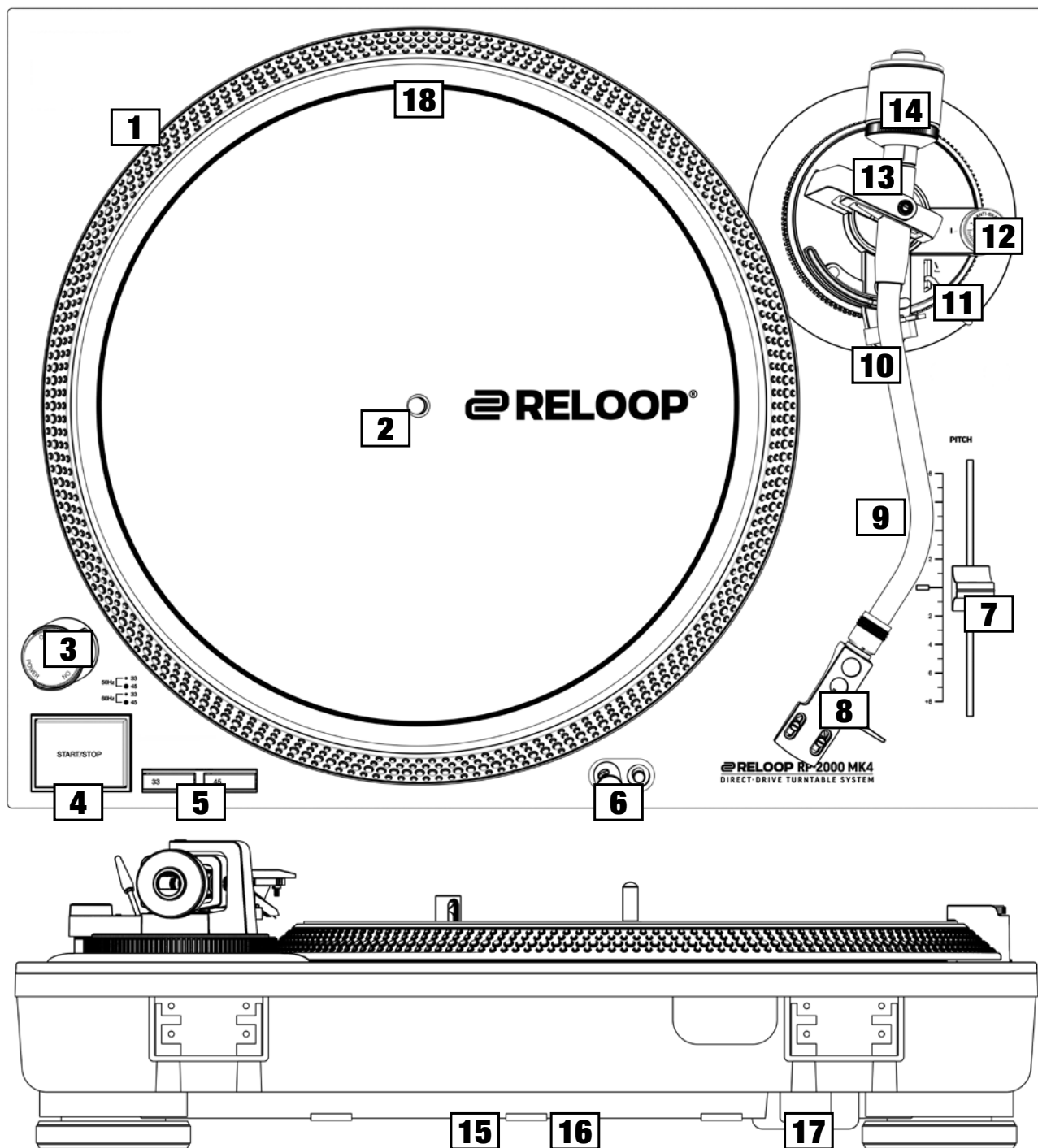
- Cet appareil est destiné exclusivement aux applications décrites dans ce manuel.
- Toute utilisation autre que celle spécifiée peut endommager le produit et annuler la garantie. Une utilisation inappropriée peut également présenter des risques, tels que des courts-circuits, des incendies ou des chocs électriques.
- Le numéro de série du fabricant doit rester intact et lisible afin que les droits de garantie légaux soient valables.

MAINTENANCE

- Contrôlez régulièrement la sécurité technique de l'appareil, en particulier l'état des câbles d'alimentation ou de raccordement, du boîtier et l'usure des composants (boutons, interrupteurs, etc.).
- Si un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti, débranchez immédiatement l'appareil et sécurisez-le contre toute utilisation accidentelle.
- Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si l'appareil présente des dommages visibles, s'il ne fonctionne plus correctement, s'il a été stocké dans des conditions inadéquates pendant une période prolongée ou s'il a été soumis à des conditions de transport particulièrement difficiles.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Platine RP-2000 MK4, cellule Reloop OM Black (par Ortofon), plateau, contrepoids, tapis en feutrine, câble d'alimentation



DÉSIGNATIONS

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Plateau | 14. Contrepoids |
| 2. Axe | 15. Câble de sortie audio (RCA) |
| 3. Interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) | 16. Câble terminal GND |
| 4. Bouton START/STOP (marche/arrêt) | 17. Connexion du câble d'alimentation |
| 5. Boutons 33/45 tours | 18. Tapis en feutrine |
| 6. Interrupteur pour éclairage du stylé | |
| 7. Curseur de pitch | |
| 8. Tête de lecture avec système de pick-up | |
| 9. Bras de lecture | |
| 10. Support du bras de lecture | |
| 11. Élévateur du bras de lecture | |
| 12. Contrôle anti-patinage | |
| 13. Échelle de contrepoids | |

ASSEMBLAGE ET RACCORDEMENT

1. Montez le plateau (1) sur l'axe (2).
2. Placez le tapis en feutrine fourni (18) sur l'axe (2) du plateau (1).
3. Fixez le contrepoids (14) au bras de lecture (9). Veillez à ce que l'échelle du contrepoids (13) soit orientée vers le tube du bras de lecture.
4. Montez la tête de lecture avec le système de pick-up (8) sur le bras de lecture (9).
5. Connectez le câble de sortie audio (15) à l'entrée phono de votre table de mixage ou de votre préamplificateur phono externe. Connectez le câble de mise à la terre (16) à la borne GND de votre table de mixage ou préamplificateur phono.
6. Insérez le câble d'alimentation dans la connexion du câble secteur (17) et branchez-le dans une prise murale.

FONCTIONNEMENT

1. RÉGLAGE DU CONTREPOIDS

- Abaissez l'élévateur du bras de lecture (11) en position « Bas » et retirez la protection du stylet, le cas échéant.
- Positionnez soigneusement le bras de lecture (9) quasiment en face du plateau (1).
- Réglez le contrepoids (14) en le tournant jusqu'à ce que le bras de lecture (9) soit équilibré et reste parallèle au disque, sans s'élever ni s'abaisser.
- Ramenez le bras de lecture (9) sur le support du bras de lecture (10).
- Réglez l'échelle du contrepoids (13) de manière à ce que la position « 0 » soit alignée sur la ligne de repère.
- Continuez à tourner le contrepoids (14) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'échelle (13) indique la force d'appui recommandée pour votre système de pick-up. La force d'appui recommandée pour la cellule OM Black fournie est de 2 g.

2. MISE EN MARCHÉ

Une fois que tout est connecté, mettez en marche l'appareil à l'aide du bouton On/Off (marche/arrêt) (3). Cela activera la lumière stroboscopique intégrée. Appuyez sur le bouton (6) près de la lumière du stylet pour l'activer.

3. LECTURE

- Placez un disque sur la platine. Utilisez les boutons de sélection de vitesse 33/45 (5) pour sélectionner la vitesse appropriée, en vous assurant que la LED correspondante est allumée.
- Appuyez sur le bouton Start/Stop (marche/arrêt) (4).
- Soulevez l'élévateur du bras de lecture (11) en position « Haut » et placez soigneusement le bras de lecture (9) à l'endroit de votre choix sur le disque.
- Abaissez l'élévateur du bras de lecture (11) de manière à ce que le bras de lecture (9) repose délicatement sur le sillon du disque.

Remarque : Vous pouvez également laisser l'élévateur du bras de lecture (11) en position « Bas » et abaisser manuellement le bras de lecture (9). Veillez à ne pas endommager le stylet.

4. RÉGLAGE FIN DU PITCH

Le curseur de pitch (11) permet de régler en continu la vitesse de lecture du disque.

5. ANTI-PATINAGE

Le contrôle anti-patinage (12) aide à maintenir la force d'appui correcte en appliquant une force vers l'extérieur sur le bras de lecture (9). Cela contrebalance la force d'attraction vers l'intérieur qui se produit lorsque le stylet suit le sillon d'un disque.

Dans les scénarios de lecture classiques, le réglage anti-patinage est généralement adapté à la force d'appui appliquée à la cellule. Cependant, les réglages idéaux peuvent varier en fonction de la cellule et des préférences personnelles. Dans certaines applications DJ, telles que le back-curling (lecture de recherche inversée) ou le scratchai, il est courant de désactiver complètement l'anti-patinage. Nous encourageons les utilisateurs à faire des essais afin de trouver ce qui fonctionne le mieux pour leur configuration et leur utilisation spécifique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plateau :332 mm, aluminium
Type :2 vitesses entièrement manuel
Entraînement :entraînement direct
Moteur :moteur DC sans balais, 8 pôles, 2 phases
Vitesses :33 ⅓ et 45 tr/min
Pleurement et scintillement (Wow and Flutter) :< 0,15% WRMS (JIS WTD)
Rapport signal/bruit :> 50 dB
Variation de vitesse (Pitch) :±8 %
Couple de démarrage :> 1,0 kgf/cm
Temps de démarrage :< 1 s
Système de freinage :Frein électronique

Type bras de lecture :Équilibré statiquement, en forme de S
Déport (Overhang) :16 mm
Angle d'erreur de suivi :< 3°
Plage de réglage de la force d'appui :0 - 4 g
Poids de cellule applicable :3,5 - 8,5 g
Plage de réglage de l'anti-patinage :0 - 7 g

CONNEXIONS

.....1x sortie phono
.....1x borne de mise à la terre (GND)

Entrée secteur :AC 115/230 V, 50/60 Hz
Consommation électrique :13 W
Classe de protection :1
Dimensions (L x P x H) :450 × 352 × 144 mm
Poids :6,8 kg

LEARN MORE ABOUT THE FULL

**80 RECORD CASE
BLACK**



**PREMIUM
TURNTABLE CASE**



DUST COVER



RH-2500

FLUX^{GO}



RELOOP PRODUCT RANGE



PTB-2

**CONCORDE
BLACK**



**CLEANING
ACCESSORIES**



RMX-60 DIGITAL

WWW.RELOOP.COM

RELOOP®

Reloop Distribution

Global Distribution GmbH & Co. KG
Schuckertstrasse 28, 48153 Muenster / Germany
info@reloop.com

Subject to alterations.
Illustrations similar to original product.
Misprints expected.

Technische Änderungen vorbehalten.
Alle Abbildungen ähnlich.
Keine Haftung für Druckfehler.

Reservado el derecho para realizar modificaciones técnicas.
Todas las imágenes son similares.
No se asumirá la responsabilidad por errores de impresión.

Sous réserve de modifications techniques.
Toutes les illustrations sont similaires.
Aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Declaration of Conformity

English

Hereby, "Global Distribution GmbH & Co. KG" declares that this unit is in compliance with Directive 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Deutsch

Hiermit erklärt "Global Distribution GmbH & Co. KG", dass dieses Gerät den folgenden Anforderungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Español

Por la presente, "Global Distribution GmbH & Co. KG" declara que esta unidad es conforme con la Directiva 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Français

Le soussigné "Global Distribution GmbH & Co. KG", déclare que cet appareil est conforme à la Directive 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://www.reloop.com/product-compliance>

**UK Distributor:**

Henley Designs Ltd.
Unit B, Park 34, Collet
OX11 7WB, Didcot, Oxfordshire, UK



This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful Interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.